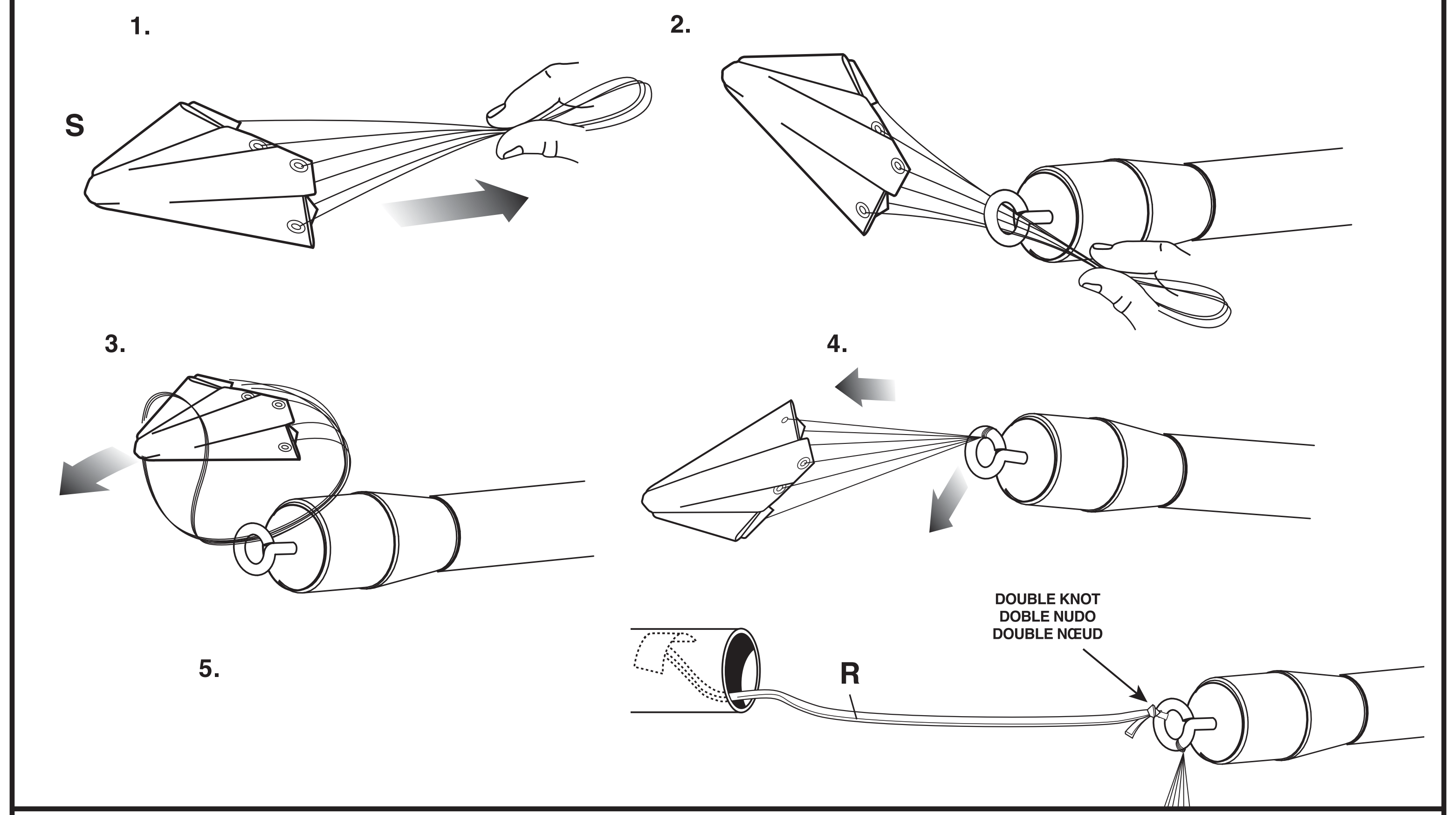
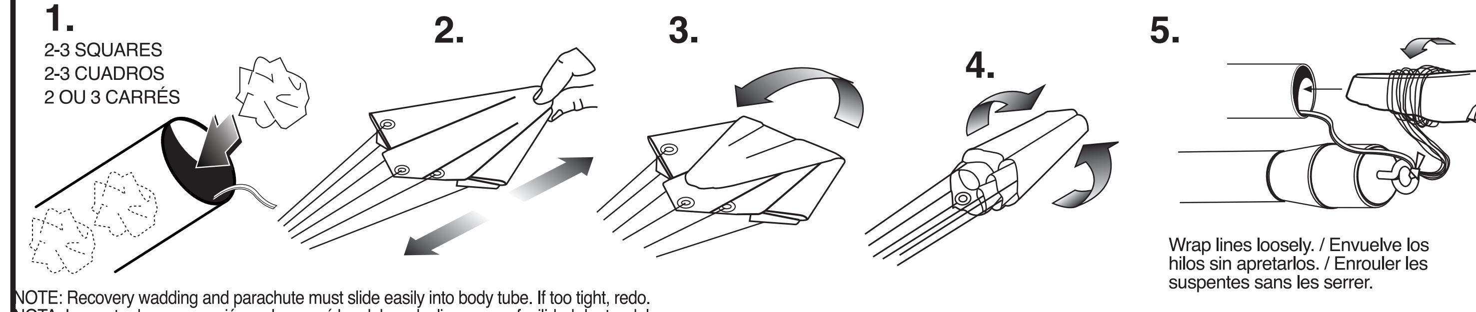
PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



Wrap lines loosely. / Envuelve los hilos sin apretarlos. / Enrouler les suspentes sans les serrer.

NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo.
NOTA: La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar.
REMARQUE: Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

NOTE: Only Estes Recovery Wadding (302274) Recommended.
NOTA: Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes (302274)
REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes (302274) est le seul recommandé.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

⚠ WARNING: FLAMMABLE

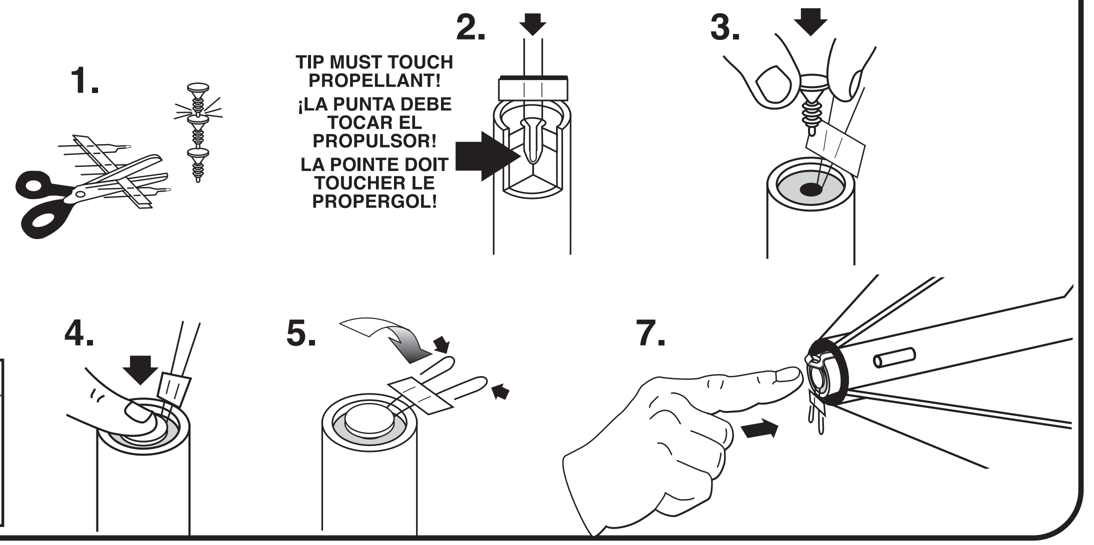
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

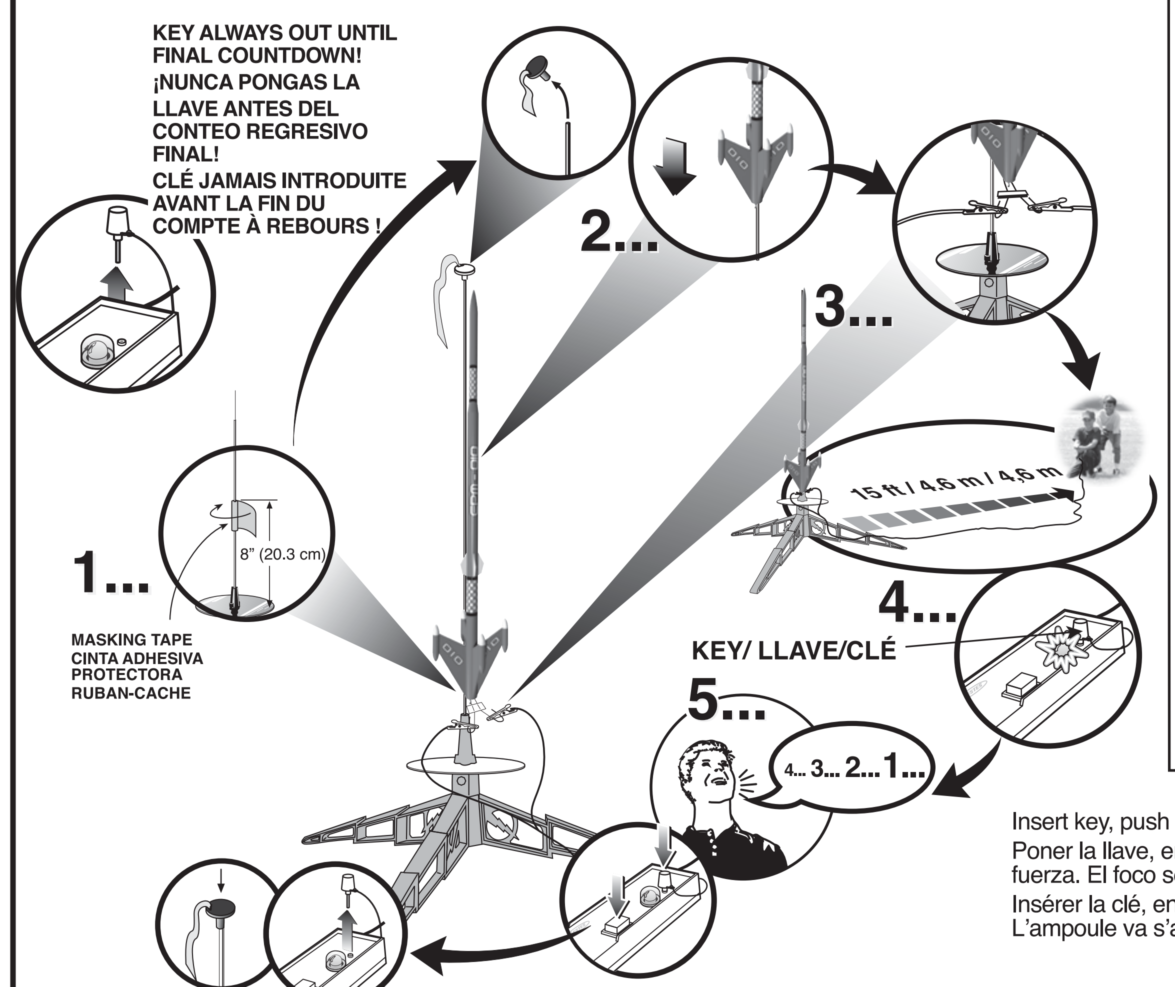
⚠ ADVERTENCIA: FLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.





ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED
(Sold Separately)
- Porta Pad® II Launch Pad
- Electron Beam™ Launch Controller
- Recovery Wadding (302274)
- Igniters (with engines)
- Igniter Plugs (with engines)
- Estes Engines: B6-4 (First Flight), B4-4, C6-3, C6-5

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO
(Se venden por separado)
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones Electron Beam™
- Guata de Recuperación (302274)
- Encendedores (con motores)
- Tapones para los encendedores (con motores)
- Motores de Estes: B6-4 (Primer Vuelo), B4-4, C6-3, C6-5

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES
(Vendues séparément)
- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôleur de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Fiches d'allumeur (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: B6-4 (premier vol), B4-4, C6-3, C6-5

Insert key, push down hard. Bulb will light. /
Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. /
Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer.

WHILE HOLDING KEY DOWN **FIRMLY**, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL **LIFTOFF! /**
¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON **FIRMEZA** HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE **DESPEGUE! /**
TOUT EN MAINTENANT **FERMEMENT** LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU **DÉCOLLAGE!**

22 PAP

PRECAUTIONS
PRECAUCIONES
PRÉCAUTIONS



PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.

PN66334 (2-12)

Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué à Guangdong, Chine

EPM-010™



7216

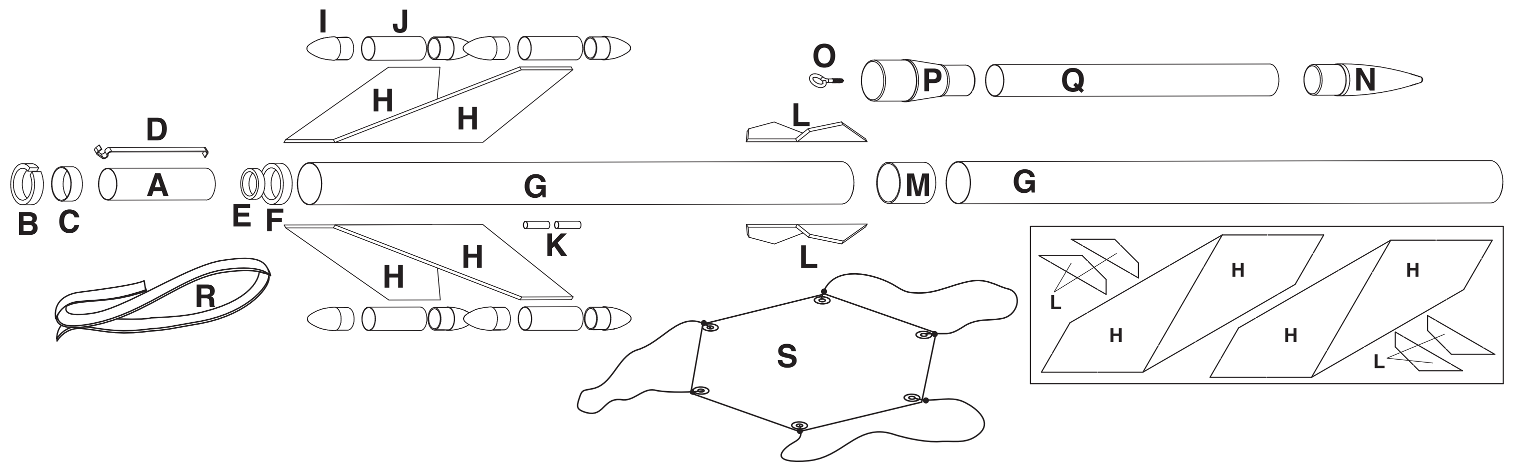
www.estesrockets.com

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

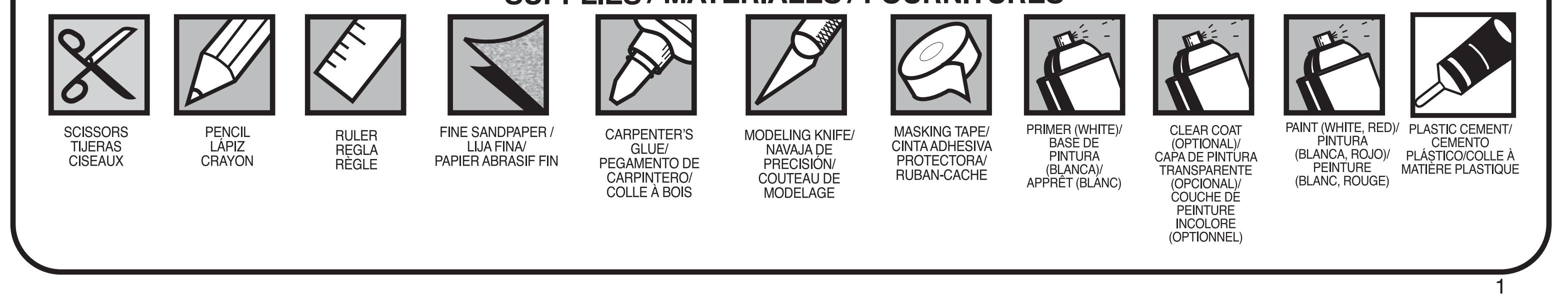
IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. ______________
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. ____________
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. ______________

Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

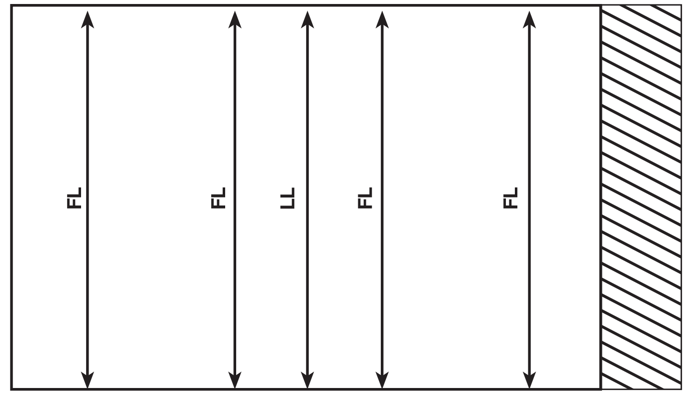


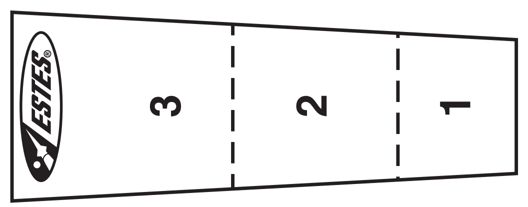
Part / Piezas / Pièce	Qty / Ctd. / Qté	Description / Descripción / Description	Part Number / Número de la Pieza / Nº de pièce
A	1	Engine mount tube / Tubo del soporte del motor / Tube du bâti moteur	030408
B	1	Green split adapter ring / Aro adaptador de abertura verde / Bague adaptatrice a fente verte	080425
C	1	Mylar retainer ring / Aro separador mylar / Bague de retenue mylar	030168
D	1	Engine hook / Gancho del motor / Crochet de moteur	035021
E	1	Yellow engine block / Bloque amarillo para el motor / Butée de moteur jaune	030171-4
F	1	Green adapter ring / Aro adaptador verde / Bague adaptatrice verte	030164-2
G	2	Lower body tube / Parte interior del tubo del cuerpo / Tube inférieur du corps	031351
H	4	Laser cut fins / Aletas cortadas con láser / Ailerons coupés au laser	066332
I	8	Plastic nose cone / Cono de plástico de la nariz / Nez conique en matière plastique	070305
J	4	Pods / Capsulas / Fuseaux	031174
K	1	Launch lug / Agarraderas de lanzamiento / Cosse de lancement	038175
L	4	Laser cut fins / Aletas cortadas con láser / Ailerons coupés au laser	066332
M	1	Red tube coupler / Acoplador del tubo rojo / Pièce d'accouplement tubulaire rouge	030174-5
N	1	Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique	070228
O	1	Screw eye / Armella / Vis à œilleton	038251
P	1	Tube adapter / Adaptador para el tubo / Raccord de tubes	070008
Q	1	Upper body tube / Tubo del cuerpo superior / Tube du corps supérieur	030323
R	1	Shock cord / Cuerda de tensión / Sandow	038364
S	1	Parachute / Paracaídas / Parachute	035801
	1	Waterslide decal (not shown) / Calcomanía de tobogán de agua (no ilustrada) / Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)	066333

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



TUBE MARKING GUIDE AND SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO Y LA ARMAZÓN DE LA CUERDA DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

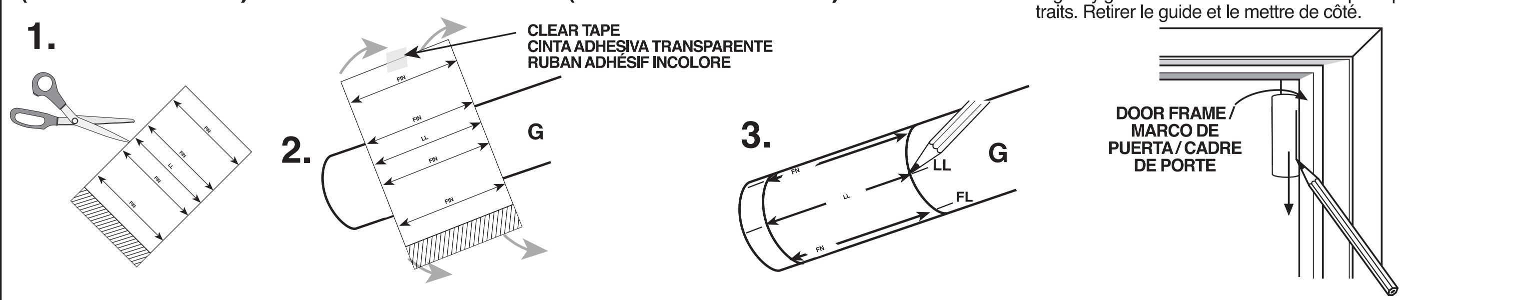




Make a copy if you want to keep instructions. / Tomar una copia si se desea guardar las instrucciones. / Faites une copie si vous voulez garder les instructions.

TUBE MARKING (BOOSTER STAGE) / COMO HACER EL TUBO (PRIMERA ETAPA) / MARQUAGE DU TUBE (ÉTAGE DE SOUTIEN)

4. Use door frame to extend all lines. Remove guide and save. / Usar el marco de la puerta para extender todas las líneas. Quitar la guía y guardarla. / Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits. Retirer le guide et le mettre de côté.

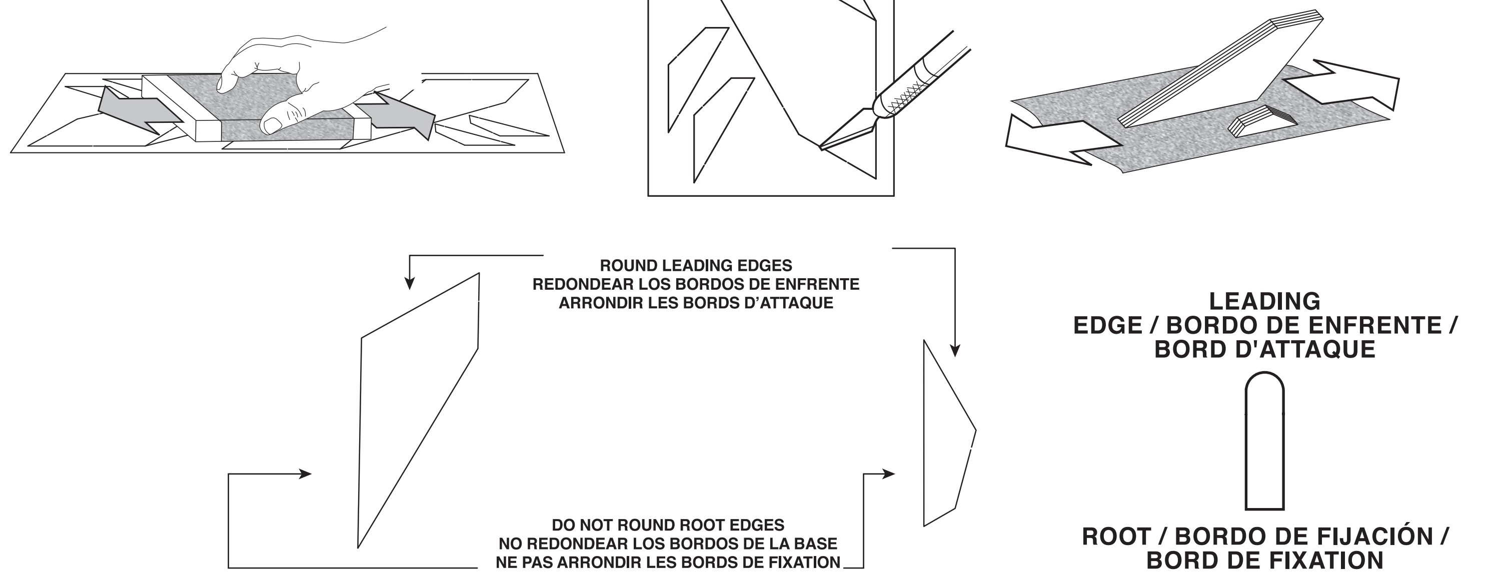


PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

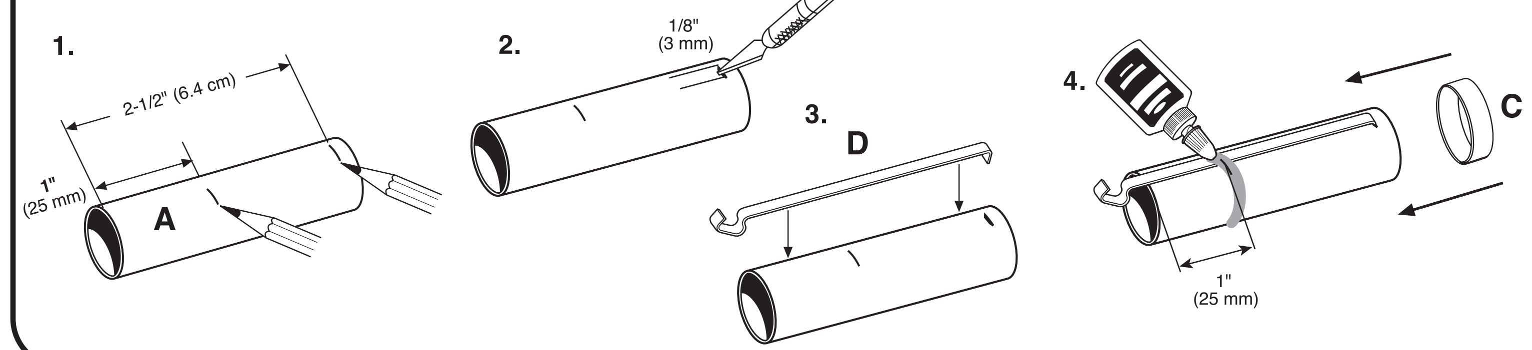
1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. / Poncer les deux côtés

2.

3.



ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



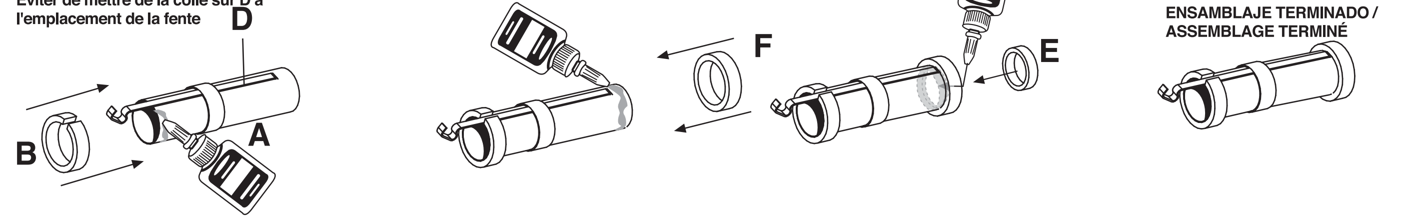
ENGINE MOUNT ASSEMBLY CONTINUED / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR, CONTINUACIÓN / SUITE DE L'ASSEMBLAGE DU BÂTI MOTEUR

5. **Avoid applying glue to D at split. / Evitar poner pegamento en la ranura de D. / Éviter de mettre de la colle sur D à l'emplacement de la fente**

6. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

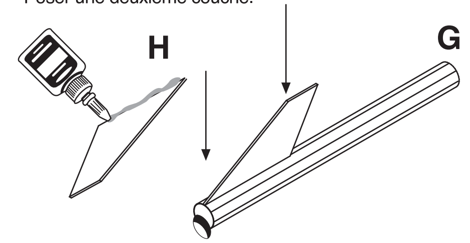
7. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

COMPLETED ASSEMBLY / ENSAMBLAJE TERMINADO / ASSEMBLAGE TERMINÉ

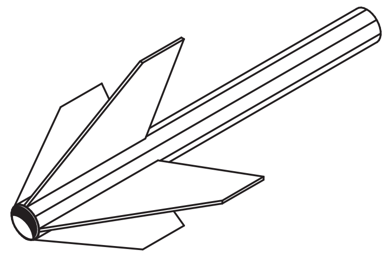


ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

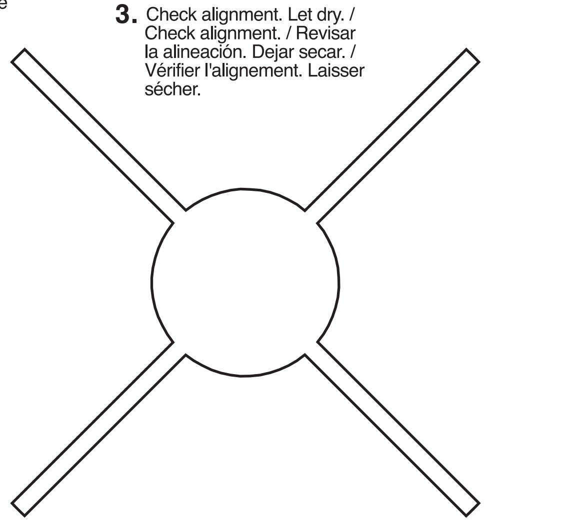
1. Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche.



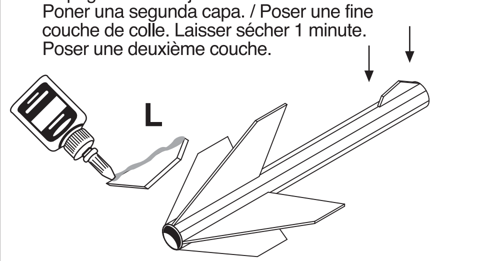
2. Repeat for remaining H. / Repetir para el restante de H. / Répéter pour les autres H.



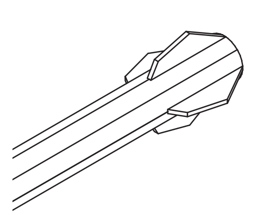
3. Check alignment. Let dry. / Check alignment. / Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier l'alignement. Laisser sécher.



3. Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche.



4. Repeat for all fins. Check alignment. Let dry. / Repetir en todas las otras aletas. Dejar secar. / Répéter la procédure pour tous les ailerons. Laisser sécher.



5. Apply glue fillet to all joints. Smooth with finger tip. Let dry. / Poner un trozo de pegamento a todas las uniones. Alizar con la punta de un dedo. Dejar secar. / Poser un filet de colle sur tous les joints. Adoucir avec le bout du doigt. Laisser sécher.

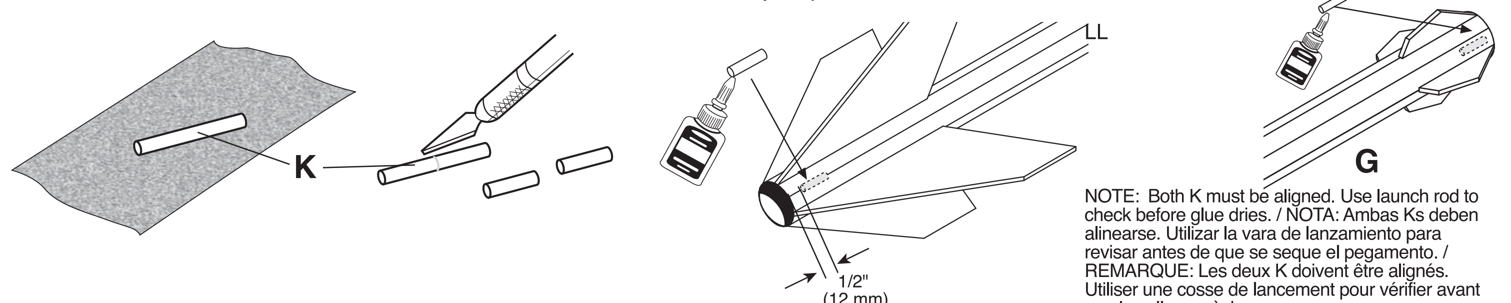
LAUNCH LUG ATTACHMENT / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LA COSSE DE LANCEMENT

1.

2.

3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

4. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



NOTE: Both K must be aligned. Use launch rod to check before glue dries. / NOTA: Ambas Ks deben alinearse. Utilizar la vara de lanzamiento para revisar antes de que se seque el pegamento. / REMARQUE: Les deux K doivent être alignés. Utiliser une cosse de lancement pour vérifier avant que la colle ne sèche.

POD ATTACHMENT / FIJACIÓN DE LA CAPSULA / FIXATION DES FUSEAUX

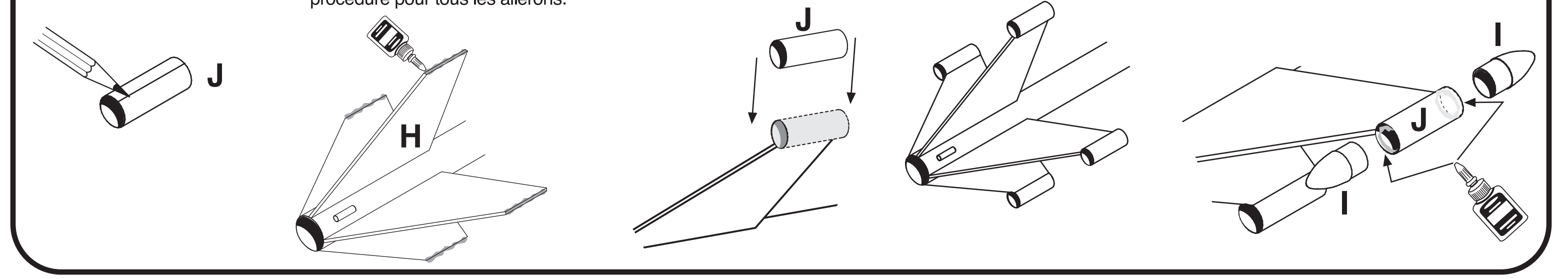
1. Mark straight line on each J / Marcar una línea recta en cada J. / Tracer un trait droit sur J.

2. Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. Repeat for all fins. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. Repetir en todas las otras aletas. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche. Répéter la procédure pour tous les ailerons.

3. Center J on H. J must be straight. Centrar J sobre H. J debe estar recta. / Centrer J sur H. J doit être droit

4. Repeat for remaining J. / Repetir en las otras Js. / Répéter pour les autresJ.

5. Repeat for remaining I. / Repetir en las otras Is. / Répéter pour les autres I.



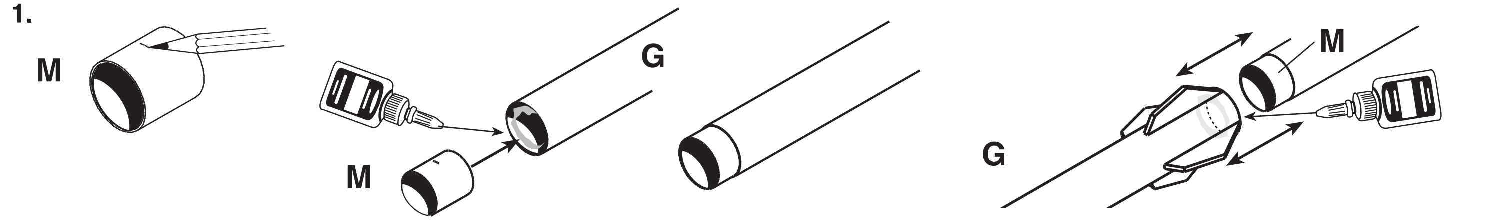
ASSEMBLE LOWER BODY TUBE / ENSAMBLAJE DEL TUBO DEL CUERPO INFERIOR / ASSEMBLER LE TUBE DE CORPS INFÉRIEUR

1.

2.

3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

4. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

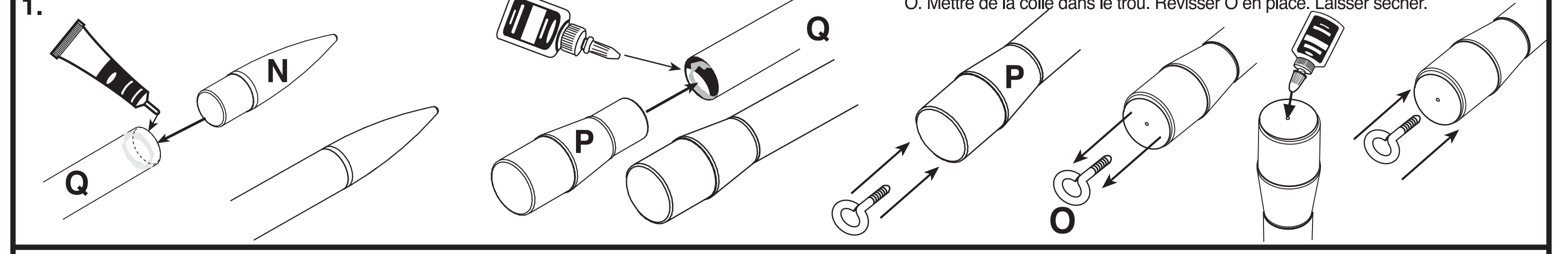


ASSEMBLE UPPER BODY TUBE / ENSAMBLAJE DEL TUBO DEL CUERPO SUPERIOR / ASSEMBLER LE TUBE DE CORPS SUPÉRIEUR

1.

2.

3. Screw O into center of P. Remove O. Apply glue to hole. Screw O back in place. Let dry. / Enroscar O en el centro de P. Quitar O. Echar pegamento en el hoyo. Enroscar O otra vez en su lugar. Dejar secar. / Visser O dans le centre de P. Retirer O. Mettre de la colle dans le trou. Revisser O en place. Laisser sécher.

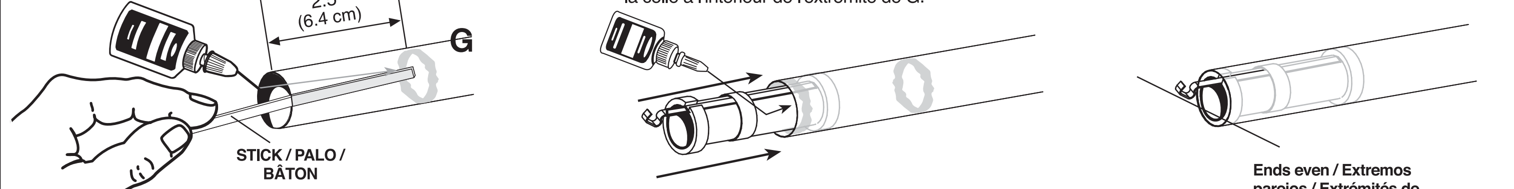


ENGINE MOUNT INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL SOPORTE DEL MOTOR / INSTALLATION DU BÂTI MOTEUR

1.

2. Slide half way and apply glue inside end of G . / Deslizar hasta la mitad y poner pegamento en el extremo de adentro de G. / Introduire à moitié chemin et mettre de la colle à l'intérieur de l'extrémité de G.

3. Wipe excess glue. Let dry. Limpiar el exceso de pegamento. Dejar secar. / Essuyer l'excès de colle. Laisser sécher.



NOTE: Fins removed from drawing for clarity. / NOTA: Las aletas no se ilustran para que sea más fácil de comprender. / REMARQUE : Ailerons non représentés sur le dessin pour plus de clarté.

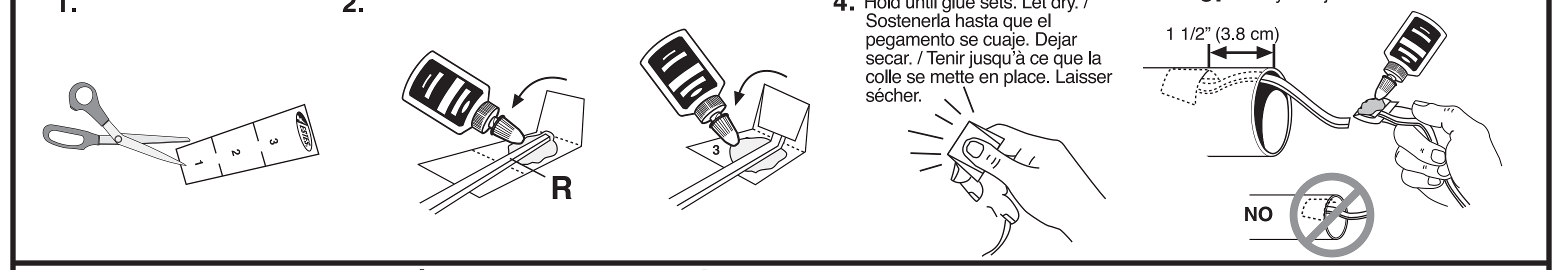
INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

1.

2.

4. Hold until glue sets. Let dry. / Sostenerla hasta que el pegamento se cuaje. Dejar secar. / Tenir jusqu'à ce que la colle se mette en place. Laisser sécher.

5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



PAINT SCHEME / COMBINACIÓN DE PINTURA / SCHÉMA DE PEINTURE

Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry. OPTIONAL: Clear coat entire rocket when paint dries. / Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar. OPCIONAL: Cuando la pintura se seque, cubrir todo el cohete con pintura transparente. / Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite. OPTIONNEL: Appliquer une couche de peinture incolore sur toute la fusée lorsque la peinture est sèche.

1. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
2. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
3. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
4. Blot with clean paper towel. Let set overnight.

1. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del bordo.
2. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
3. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
4. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.

1. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
2. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
3. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
4. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.

Please refer to packaging image for suggested paint scheme./ Favor de ver los esquemas de pintura sugeridos en las imágenes del empaque/ Se reporter à l'image sur le paquet pour la disposition des couleurs suggérée.

